



**Asian Shipowners Forum**  
**Safe Navigation & Environment Committee (SNEC)**  
c/o Federation of ASEAN Shipowners' Associations  
(FASA)  
59 Tras Street, Singapore 078998  
Tel: (65) 62225238 Fax: (65) 62225527  
email: [fasa@pacific.net.sg](mailto:fasa@pacific.net.sg)

---

2012年3月26日

## **ASF、ソマリアの海賊問題の根絶に向け、緊急かつ強力に、断固たる措置を取るよう国連およびIMOに要請**

2012年3月26日にシンガポールにおいてアジア船主フォーラム(ASF)航行安全・環境委員会(SNEC)第22回中間会合が開催された。本会合は、シンガポール船主協会会長のPatrick Phoon氏によって議事が進められ、ASF各船協の代表が出席した。

議事の間、当委員会は未だ止むことの無い海賊および武装強盗事件、特にソマリア沖、アラビア海、インド洋においてソマリア海賊が引き起こす事件の脅威に対し、大きな憤りと失望感を表明した。また、SNECは、西アフリカ沿岸部、特にベナンとナイジェリア沿岸で海賊の脅威が増していることに重大な懸念を表明した。船員にとって深刻な脅威であることに加え、海賊の脅威は様々な組織にコストの増加を強めている。

2012年2月28日にワシントンで開催された「ソマリア沖海賊コンタクト・グループ(CGPCS)\*」の会合においてASFが提案した海賊対策に関連し、当委員会は国連に対して、同ASF提案を直ちに採用するよう強く求めるものである。

( \* 2008年12月に採択された国連安保理決議第1851号に基づき、ソマリア沖での海賊の抑止のための関係国・関係機関との調整のために2009年1月14日に設置)

当委員会主導で作成されたASF提案では、武装した軍関係者が商船に乗船／下船するためのポイントとして浮体式の拠点を設置し、海賊出没海域を航行する際に保護を必要とする商船の乗組員に対して、当該拠点を提供するよう求めている。もし、同提案が採用された場合、武装した軍関係者は、国連による資金拠出、管理運営、指揮を受けることが期待される。

当委員会のPatrick Phoon議長は、「過去5年以上にわたり、約200隻の船舶がハイジャックされ、3000人を超える船員がソマリア海賊の人質となった。船主も身代金を要求されている。これはまさに許容できない、止めさせなければならない非常に深刻な犯罪行為だ」と語った。

また同氏は、「国連は、国際海運業界を救うための一歩を早急に踏み出さなければならない。すべての国と、国連および国際海事機関(IMO)の海事国家が協力し、陸上と海上の双方で強

力かつ前向きな対策を取り、もって商船とその乗組員に対して十分な安全を担保するための国連海洋法条約の下で義務を遵守するよう求める」と語った。

世界の国々の一部において、効果的かつ統一的な長期的対策が欠落した結果、船主は乗船した船員の安全と安心を確保するために、独自の対策を取ることを迫られている。

また当委員会は、海洋における生命と資源を保護し、汚染の無い海洋および大気環境保護に強く関与していくことを再確認した。

2011年7月にIMOが、国際海運から排出される温室効果ガス(GHG)を削減するために、船主が履行すべき強制要件を規定したMARPOL条約附属書VIの改正を採択したことに、当委員会は留意した。この規制は、国際的な業種に対する最初の強制的なGHG削減制度となる。

これに関連し、当委員会は、2013年1月1日に発効する予定のMARPOL条約附属書VIの改正で規定された、エネルギー効率に関する規則実施を補助するガイドラインが採択されたことを歓迎した。このことは、IMOが海運分野において、短期的にも長期的にも、現実的・実用的、かつ実行可能なグローバルな解決策を提供できる能力があることを明確に示した。

会議を通じて、当委員会は、この他の海上安全・環境保護に関連する諸課題について検討し、議論を行った。

\* \* \* \* \*



# ASIAN SHIPOWNERS' FORUM

## Safe Navigation & Environment Committee (SNEC)

c/o Federation of ASEAN Shipowners' Associations (FASA)

59 Tras Street, Singapore 078998

Tel: (65) 62225238 Fax: (65) 62225527

email: [fasa@pacific.net.sg](mailto:fasa@pacific.net.sg)

---

26 March 2012

### PRESS RELEASE

#### ***ASF URGES THE UN AND IMO TO TAKE IMMEDIATE, STRONG AND DECISIVE ACTIONS TO ELIMINATE SOMALI PIRACY PROBLEM***

The Asian Shipowners' Forum (ASF) 22<sup>nd</sup> Interim Meeting of the Safe Navigation & Environment Committee (SNEC) was held in Singapore on 26 March 2012. The Meeting was chaired by Mr. Patrick Phoon, President of Singapore Shipping Association and attended by shipowners' representatives of the ASF.

During the Meeting, the Committee expressed great anger and disappointment at the ongoing threat of piracy and armed robbery, especially those posed by Somali pirates in the Somali Basin, Arabian Sea and the Indian Ocean. The Committee also expressed great concern at the increasing threat of piracy off the coast of West Africa, especially off Benin and Nigeria. In addition to the grave threat to seafarers, the threat of maritime piracy has prompted various organizations to increase costs in response.

Recalling the Counter-Piracy Proposal<sup>1</sup> by the ASF at the Contact Group on Piracy off the Coast of Somalia (CGPCS) Meeting in Washington on 28 February 2012, the Committee strongly urges the United Nations (UN) to promptly adopt the ASF proposal to deal with the Somali piracy problem.

The ASF proposal, initiated by the SNEC, calls for the setting up of floating bases to serve as embarkation or disembarkation points for armed military personnel to board merchant ships, and to provide them and their crew with the much needed protection when they transit the pirate-infested waters. The armed military personnel, if the proposal is adopted, will be expected to be sponsored, managed and supervised by the UN.

The SNEC Chairman, Mr Patrick Phoon said, "Over the past 5 years, nearly 200 ships have been hijacked and over 3000 seafarers have been taken hostage by Somali pirates. Shipowners have also been held to ransom. This is a very serious criminal activity which simply cannot be tolerated and must be stopped!"

---

<sup>1</sup> Please see ASF Press Release and attachment issued on 7 March 2012. <http://asianshipowners.org/2012/03/25/asf-proposes-new-mitigation-measure-for-combatting-piracy/>

He added, "The UN has to step in urgently to help the international shipping community. I will further urge all States and Maritime Nations in the UN and the International Maritime Organisation (IMO) to cooperate and to take stronger, pro-active action, both on-shore and at sea, thus honouring their obligations under the UN Convention on the Law of the Sea (UNCLOS) to ensure sufficient protection and security for merchant ships and their crews."

As a result of the absence of any effective and unified long-term action on the part of the world's states, shipowners are being forced to take independent measures and steps to ensure the safety and well-being of the seafarers on board their ships.

The Committee also reaffirmed its strong commitment to the protection of life and property at sea and to the preservation of a pollution-free marine and atmospheric environment.

The Committee recalled that, in June 2011, the IMO had adopted amendments to MARPOL Annex VI which will give effect to mandatory measures to be implemented by shipowners to reduce emissions of greenhouse gases (GHGs) from international shipping. The measures represent the first ever mandatory global greenhouse gas reduction regime for an international industry sector.

In this regard, the Committee welcomed the adoption of guidelines intended to assist in the implementation of the mandatory Regulations on Energy Efficiency for Ships in MARPOL Annex VI, which will enter into force on 1 January 2013. This once again demonstrates that the IMO is eminently capable of delivering a global solution for shipping that has clearly defined short-term and long-term goals that are realistic, pragmatic and implementable.

During the Meeting, the Committee also considered and discussed other issues of concern relating to maritime safety and environment protection.

\* \* \* \* \*

For any queries relating to this Press Release, please contact:

Mr. Daniel Tan,  
Secretary  
ASF Safe Navigation & Environment Committee

Tel: (65) 62225238  
Email: fasa@pacific.net.sg

**Editor's note:**

*The Asian Shipowners' Forum is a voluntary organization of the shipowner associations of Australia, China, Chinese Taipei, Hong Kong, India, Japan, Korea and the Federation of ASEAN Shipowners' Associations comprising shipping associations of ASEAN countries. The aims of the ASF are to promote the interests of the Asian shipowning industries. Between annual ASF meetings, the ongoing work is carried out by the five Standing Committees; the Shipping Economics Review Committee, the Seafarers*

*Committee, the Ship Recycling Committee, the Safe Navigation and Environment Committee, and the Ship Insurance and Liability Committee. It has been estimated that ASF owners and managers control and operate nearly 50% of the world's cargo carrying fleet.*